



Ministero dell'Istruzione  
**ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "J. TORRIANI"**  
E-mail: [cris004006@pec.istruzione.it](mailto:cris004006@pec.istruzione.it), [cris004006@istruzione.it](mailto:cris004006@istruzione.it)  
Sito Web: [www.iistorriani.it](http://www.iistorriani.it)

**ISTITUTO TECNICO - LICEO SCIENTIFICO**  
Via Seminario, n° 17/19 - 26100 CREMONA ☎ 037228380 - Fax: 0372412602  
**ISTITUTO PROFESSIONALE – IeFP** Sezione associata "ALA PONZONE CIMINO"  
Via Gerolamo da Cremona, 23 - 26100 CREMONA ☎ 037235179 - Fax: 0372457603

All'Albo  
Agli Atti

**AVVISO PUBBLICO PER IL RECLUTAMENTO DI UN ESPERTO MADRELINGUA  
UCRAINO PER SUPPORTO LINGUISTICO AGLI ALUNNI UCRAINI  
EMERGENZA UCRAINA**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

- VISTO il Decreto Interministeriale n.129/2018;
- VISTO il D.Lgsl 165/01;
- CONSIDERATO che a seguito dell'emergenza umanitaria in Ucraina pervengono a questo istituto richieste di iscrizione di alunni ucraini;
- CONSIDERATA la necessità di supportare nell'inserimento, nelle relazioni e nel percorso scolastico tali alunni;
- CONSIDERATA l'assenza di personale madrelingua ucraino interno all'I.I.S. "J.Torriani";
- VERIFICATA la necessità di individuare con urgenza personale madrelingua ucraino a cui conferire l'incarico di mediatore e supporto linguistico;
- VISTE le risorse ministeriali appositamente stanziare

**DETERMINA**

che è indetto un avviso pubblico per la selezione e l'individuazione di un/a madrelingua ucraino, al quale conferire l'incarico di mediatore linguistico a supporto di alunni ucraini iscritti a seguito dell'emergenza in Ucraina presso la sede principale e la sede associata APC.

**Art.1-OGGETTO DELL' INCARICO**

Collaborazione plurima/contratto di prestazione occasionale per le attività di mediazione e supporto linguistico in orario curricolare.

Finalità: supportare l'inserimento degli alunni nella nuova situazione scolastica; promuovere l'alfabetizzazione e la comunicazione tra pari.

**Art.2- REQUISITI PER L' AMMISSIONE ALLA SELEZIONE**

- Essere madrelingua ucraino
- Diploma di scuola secondaria di secondo grado

Inoltre il candidato dovrà dichiarare di:

- godere dei diritti civili e politici;
- non essere stato destituito da Pubbliche Amministrazioni;
- non avere procedimenti penali pendenti.

I candidati già dipendenti delle pubbliche amministrazioni italiane dovranno produrre prima dell'affidamento dell'incarico l'autorizzazione rilasciata dalla propria amministrazione in conformità a quanto previsto dall'art.53 del D.Lgs.165/2001.

I candidati inoltre devono essere in regola con lo stato vaccinale covid (green pass rafforzato) in quanto effettuano attività didattica in presenza con gli alunni.

**Art.3- TIPOLOGIA DELL' INCARICO E COMPENSO**

Il compenso forfettario lordo comprensivo di tutti gli oneri fiscali e previdenziali (compresa IVA,contributi di cassa previdenziale e IRAP a carico dell'amministrazione se dovuti) è pari a € 30,00 per ora per un massimo di 20 ore. Il contratto potrà essere prorogato in caso di necessità e in presenza di risorse per ulteriore.

Le ore dovranno essere erogate in orario mattutino corrispondente a quello delle lezioni e consistono in attività di supporto linguistico, alla comunicazione e all'inclusione degli alunni ucraini profughi di guerra, in collaborazione con i lteam docente di classe.

Il compenso verrà liquidato al termine dell'incarico previa presentazione di idonea documentazione e giustificativa,ovvero: registri di presenza, relazione del lavoro svolto,notula di prestazione occasionale.

**Art.4- MODALITA'DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

La domanda dovrà essere redatta secondo l'allegato Mod.A, compilata in modo chiaro e preciso e firmata dal candidato. Andrà obbligatoriamente allegato il curriculum vitae in formato europeo,datato e firmato dal candidato.

La domanda di partecipazione dovrà essere indirizzata alla Dirigente Scolastica e pervenire all'Istituto Istruzione Superiore "J.Torriani" - Via Seminario 17/19 -26100 Cremona (CR) entro e non oltre le ore 12.00 di venerdì 15 aprile 2022, brevi manu o tramite posta elettronica all'indirizzo: [cris004006@istruzione.it](mailto:cris004006@istruzione.it)

In caso di consegna a mano, sulla BUSTA,CHIUSA andrà apposta la seguente dicitura:

"DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE DI MADRELINGUA UCRAINO".

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza della domanda di ammissione. La candidatura difforme dai suddetti punti determinerà l'esclusione dalla graduatoria.

Non verranno prese in considerazione le domande pervenute oltre il limite temporale indicato nel presente bando incluse quelle spedite per posta. L'Istituto si riserva il diritto di richiedere ai candidati che risulteranno idonei alla graduatoria la presentazione completa dei titoli originali o delle copie conformi prima di assegnare l'incarico.

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Istituto per la finalità del bando. LaPartecipazione alla presente procedura di selezione costituisce automatico consenso del candidato al trattamento dei dati personali.

Il candidato, in fase di stipula di contratto, dovrà sottoscrivere l'incarico responsabile trattamento dati che sarà incaricato dall'Amministrazione.

**Art.5- MODALITÀ DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA**

La valutazione e la conseguente comparazione delle domande sarà effettuata dal Dirigente Scolastico, anche senza previa nomina di apposita commissione. Esaminata la documentazione e tenuto conto dei titoli culturali e professionali posseduti dai candidati verranno stilate due graduatorie, dalle quali si individuerà il candidato cui affidare l'incarico, secondo questo ordine:

1. graduatoria del personale appartenente ad altra Istituzione Scolastica (coll.plurima)
  2. graduatoria del personale esterno all'amm.ne
- 

Nel caso di unica candidatura, non verrà pubblicata graduatoria ma, se la candidatura sarà valutata come idonea, sarà immediatamente conferito l'incarico.

La valutazione delle candidature sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri:

A1 - Titolo di accesso: diploma di scuola secondaria di secondo grado fino a 10 punti per votazione 100  
A2- LAUREA triennale: 2 punti  
A3- LAUREA magistrale: 3 punti (alternativa A2)

ESPERIENZE PRECEDENTI: 2 punti, per ogni esperienza, max 8punti.

A parità di punteggio sarà data precedenza sulla base dell'età anagrafica (prima il più giovane).

**Art.6- CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA**

L'Istituto si riserva di non procedere all'affidamento dell'incarico in caso di mancata attivazione dell'attività per causa di forza maggiore, o di variare il numero di ore inizialmente previste dallo stesso.

**Art.7- PUBBLICAZIONE**

Il presente bando di gara è pubblicato all'albo on-line dell'Istituto nella sezione Bandi e gare al seguente indirizzo internet <https://www.iistorriani.it/albo-pretorio>

Cremona 08-04-2022

Il Dirigente Scolastico  
Dott.ssa Roberta Mozzi

Allegato Mod.A (domanda di poartecipazione)

**Firmato digitalmente da MOZZI ROBERTA**

C.F.: 80003100197 - Cod. Mecc.: CRIS004006  
Sistema Certificato ISO 9001:2015 IMQ n. IT-117764